

---

---

# **SAMPLE BALLOT PAMPHLET**

## **DISTRICT 5**

**RUNOFF ELECTION  
NOVEMBER 8, 2011**

**CITY OF PHOENIX, ARIZONA**

Issued by the Office of the City Clerk of Phoenix  
Cris Meyer, City Clerk

**This Sample Ballot Pamphlet is mailed to each city residence in which a registered voter resides.  
It is also available electronically and on the Internet at phoenix.gov.**



# **FOLLETO DE LA MUESTRA DE LA BOLETA DE VOTACIÓN DISTRITO 5**

**ELECCIONES DE DESEMPATE  
8 DE NOVIEMBRE DE 2011**

**MUNICIPALIDAD DE PHOENIX, ARIZONA**

Expedido por la Oficina de la Secretaría Municipal de Phoenix  
Cris Meyer, Secretario Municipal de Phoenix

**Este Folleto de la muestra de la boleta de votación se envía por correo a cada residencia en la  
municipalidad en donde reside un votante registrado.**

**También se encuentra disponible en electronico y en Internet en phoenix.gov.**



# RUNOFF ELECTION NOVEMBER 8, 2011

## **GENERAL INFORMATION**

On Tuesday, Nov. 8, 2011, the City of Phoenix will conduct a Runoff Election in which City voters will elect a mayor and voters in Districts 1 and 5 will elect a council member. This election is required by the City Charter and state law because no candidate for these offices received a majority of the votes cast in the August Election.

## **CONCURRENT ELECTIONS ON NOVEMBER 8**

Maricopa County will also be conducting an election for several school districts within the City of Phoenix on November 8. There will be separate ballots for the two elections. Voters may vote by mail, or at the polls, in either election.

## **Voting at the Polls**

City Election: The City of Phoenix election will be a Voting Center Election. Any City voter may vote in the City election in person at any of the 26 Voting Centers on Saturday, Nov. 5, Monday, Nov. 7 or Tuesday, Nov. 8. See page 7 for information about voting at a Voting Center. **CITY VOTERS WHO DO NOT VOTE BY MAIL ARE ENCOURAGED TO VISIT ANY ONE OF THE 26 VOTING CENTERS ON SATURDAY, NOVEMBER 5 AND MONDAY, NOVEMBER 7 TO VOTE IN THE RUNOFF ELECTION** because polling places for the school district elections will be different than the City's Voting Centers on Election Day.

County / School District Election: The school district election conducted by Maricopa County will be a traditional polling place election, not a Voting Center election. Voters who go to the polls to cast a ballot will be required to go to the one designated polling place for the precinct where they reside. The polling places for the school district election will only be open on Tuesday, November 8, from 6 a.m. to 7 p.m. and most will not be the same locations as the City's Voting Centers. Refer to the information provided by Maricopa County or the school district for polling place locations.

## **ACCESSIBLE VOTING**

Accessible voting devices that permit voters with various disabilities to vote independently will be available for this election at all early voting and voting center locations.



# ELECCIONES DE DESEMPATE 8 DE NOVIEMBRE DE 2011

## **INFORMACIÓN GENERAL**

El martes 8 de noviembre de 2011, la Municipalidad de Phoenix llevará a cabo las Elecciones de Desempate en la cual los votantes registrados de la Municipalidad de Phoenix elegirán un Alcalde y los votantes en el Distrito 1 y 5 de la Municipalidad elegirán a los Miembros del Concejo Municipal. Se requieren estas elecciones por la Documentación de la constitución de la Municipalidad y la ley estatal porque ningún candidato recibió a una mayoría de los votos emitidos en las elecciones de agosto.

## **ELECCIONES CONJUNTAS EL 8 DE NOVIEMBRE**

El Condado de Maricopa también estará llevando a cabo elecciones para varios distritos escolares dentro de la Municipalidad de Phoenix el 8 de noviembre. Habrá boletas de votación separadas para las dos elecciones. Los votantes podrán votar por correo, o en los lugares de votación, en cualquiera de las elecciones.

## **Cómo votar en los lugares de votación**

Elecciones municipales: Las elecciones de la Municipalidad de Phoenix serán Elecciones en Centros de Votación. Cualquier votante de la Municipalidad podrá votar en las elecciones de la Municipalidad en persona en cualquiera de los 26 Centros de Votación, el sábado 5 de noviembre, lunes 7 de noviembre o martes 8 de noviembre. Consulte la página 8 para obtener información sobre cómo votar en un Centro de Votación. A LOS VOTANTES DE LA MUNICIPALIDAD QUE NO VOTEN POR CORREO SE LES ANIMA VISITAR CUALQUIERA DE LOS 26 CENTROS DE VOTACIÓN EL SÁBADO, 5 DE NOVIEMBRE Y EL LUNES, 7 DE NOVIEMBRE PARA VOTAR EN LAS ELECCIONES DE DESEMPATE porque los lugares de votación para las elecciones de distritos electorales serán diferentes a los Centros de Votación de la Municipalidad el Día de la Elección.

Elecciones del Condado / de Distritos Electorales: Las elecciones de distritos electorales llevadas a cabo por el Condado de Maricopa serán elecciones en lugares de votación tradicionales, no elecciones en Centros de Votación. Los votantes que acudan a los lugares de votación para depositar una boleta de votación tendrán que ir al único lugar de votación designado para el distrito electoral donde residen. Los lugares de votación para las elecciones de distritos electorales sólo estarán abiertos el martes 8 de noviembre, de 6 a.m. a 7 p.m. y la mayoría no serán los mismos lugares que los Centros de Votación de la Municipalidad. Consulte la información proporcionada por el Condado de Maricopa o el distrito electoral para conocer los lugares de votación.

## **VOTACIÓN ACCESIBLE**

Dispositivos de votación accesible que permitirán a los votantes con diversas discapacidades votar de manera independiente habrá disponible en esta elección en los sitios de votación anticipada y los centros de votación.

## **SAMPLE BALLOT PAMPHLET**

**Sample Ballot:** The sample ballot is located on page 12 of this pamphlet and is included to help voters become familiar with the ballot. Candidate names may appear in a different order on the official ballot because candidate names are rotated. Instructions for voting the ballot are located at the top of both the Sample Ballot and the Official Ballot. This Sample Ballot is not for voting; **do not return a voted Sample Ballot**. Only valid votes cast on an official ballot by Phoenix registered voters will be counted.

**Spanish Translation:** The Spanish translation of this pamphlet is required by the Federal Voting Rights Act. The translation is an accurate interpretation of the material appearing in English, but is provided only as an aid to voters.

**Alternative Formats:** This pamphlet is available in alternative formats, including Braille, large print, audio tape and compact disk, upon request. To request an alternative format copy of this pamphlet, please call the election information phone number shown below. Requests for alternative formats must be received by Friday, Oct. 14, 2011.

**Obtain the Pamphlet Electronically:** Now voters can obtain the Sample Ballot Pamphlet electronically. By subscribing to the Sample Ballot Pamphlet mailing list, voters will receive an e-mail notification of the availability of the pamphlet(s) for each City of Phoenix election. The message will include a link to obtain the pamphlet(s) from the City Clerk Department's Website.

To subscribe, please visit <http://lists.phoenix.gov/fms/clksbppssubscribe.htm> on the Web, or call the election information phone number shown below.

Obtaining the pamphlet electronically provides the following benefits:

- Allows you to search the pamphlet for specific information.
- Allows you to increase the size of the text for better readability.
- Reduces the amount of election-related mailings sent to you.
- Saves printing and postage costs.
- Allows voters to "Go Green" by reducing the amount of paper used.

Because of the legal requirement to mail a pamphlet to each household with a registered voter, a pamphlet must still be mailed to each household unless all registered voters in the household subscribe.

## **FOLLETO DE LA MUESTRA DE LA BOLETA DE VOTACIÓN**

**La muestra de la boleta de votación:** La muestra de la boleta de votación se localiza en página 12 de este folleto publicitario y se incluye para ayudar a los votantes a familiarizarse con la boleta de votación. Los nombres de los candidatos podrían aparecer en un orden diferente en la boleta oficial porque los nombres de los candidatos se rotan. Las instrucciones para votar con la boleta se localizan en la parte superior tanto de la muestra de boleta de votación como de la boleta oficial. Esta muestra de boleta no es para votar; **no devuelva una muestra de la boleta de votación completada**. Sólo serán contados los votos válidos emitidos por los votantes registrados de Phoenix en una boleta oficial.

**Traducción al Español:** La Ley Federal de Derechos Electorales (Federal Voting Rights Act) requiere la traducción al español de este folleto. La traducción es una interpretación fiel del material que aparece en inglés, pero sólo se proporciona como una ayuda para los votantes.

**Formatos alternativos:** Este folleto publicitario está disponible en formatos alternos como Braille, letras grandes, cinta de audio y disco compacto, si así lo solicita. Para solicitar una copia de este folleto en un formato alternativo, por favor llame al número telefónico de información sobre las elecciones que aparece a continuación. Las solicitudes de formatos alternativos deberán llegar a más tardar el viernes, 14 de octubre de 2011.

**Obtenga el folleto de forma electrónica:** Los votantes pueden obtener ahora el folleto de la muestra de la boleta de votación de forma electrónica. Al inscribirse a la lista de correo de La muestra de la boleta de votación y folleto publicitario, los votantes recibirán una notificación por correo electrónico sobre la disponibilidad del folleto o folletos para cada elección de la Municipalidad de Phoenix. El mensaje incluirá un vínculo para obtener el folleto o folletos del sitio de Internet del Departamento de la Secretaría Municipal.

Para inscribirse, por favor vaya a <http://lists.phoenix.gov/fms/clksbppssubscribe-sp.htm> en Internet, o llame al teléfono de información electoral que se muestra a continuación.

Obtener el folleto en forma electrónica brinda los siguientes beneficios:

- Le permite a buscar información específica en el mismo.
- Le permite aumentar el tamaño del texto para leerlo mejor.
- Reducirá la cantidad de correo relacionado con las elecciones que se le envió.
- Ahorará en impresión y envío por correo.
- Permite que los votantes contribuyan a la ecología al reducir la cantidad de papel que se utiliza.

Debido al requisito legal de enviar un folleto por correo a todos los hogares que tengan a un votante registrado, un folleto aún debe ser enviado por correo a menos que todos los votantes registrados de la vivienda se inscriban.

# EARLY VOTING

Any voter may cast an early ballot either by mail or at an early voting location. Ballots will be mailed beginning October 13 to voters who are on the permanent early voting list unless they have notified the City Clerk that they do not wish to receive a ballot for this Election, and to voters who have requested an early ballot by mail. Voters who received a ballot by mail for the August 2011 Mayor and Council Election will receive a ballot by mail for the Runoff Election. If you are not on the permanent early voting list and wish to receive an early ballot by mail, request forms are available at [http://phoenix.gov/ELECTION/ebr\\_form.pdf](http://phoenix.gov/ELECTION/ebr_form.pdf) and at city public service counters and libraries. Request forms can also be obtained by calling the election information phone number shown below. Any voters not on the permanent early voting list who wish to receive an early ballot by mail may submit a request for an early ballot to the City, or to Maricopa County, or to both, but must ensure that the signed, written request is **received** by either the City Clerk or by the County Elections office no later than 5 p.m. on Friday, October 28, 2011.

**Early Voting Locations:** For persons who wish to vote early in person rather than by mail, the following early voting locations will be available from Thursday, October 13 thru Friday, November 4, 2011.

<b>Phoenix City Hall</b> 200 W. Washington St., 15th Floor	<b>Mon. – Fri.</b> <b>October 13 – November 4</b>	<b>8 a.m. to 5 p.m.</b>
<b>Mesquite Branch Library</b> 4525 E. Paradise Village Pkwy	<b>Saturday</b> <b>October 22</b>	<b>10 a.m. to 2 p.m.</b>
<b>Sunnyslope Community Center</b> 802 E. Vogel Ave.	<b>Saturday</b> <b>October 22</b>	<b>10 a.m. to 2 p.m.</b>
<b>South Mountain Community Center</b> 212 E. Alta Vista Road	<b>Saturday</b> <b>October 22</b>	<b>10 a.m. to 2 p.m.</b>
<b>Deer Valley Community Center</b> 2001 W. Wahalla Lane	<b>Saturday</b> <b>October 29</b>	<b>10 a.m. to 2 p.m.</b>
<b>Desert West Community Center</b> 6501 W. Virginia Avenue	<b>Saturday</b> <b>October 29</b>	<b>10 a.m. to 2 p.m.</b>
<b>Devonshire Senior Center</b> 2802 E. Devonshire Ave.	<b>Saturday</b> <b>October 29</b>	<b>10 a.m. to 2 p.m.</b>

This list also is available on the City Clerk Department Web site at [phoenix.gov/election](http://phoenix.gov/election) or by calling the election information line shown below.

## **Returning Voted Early Ballots:**

An early ballot must be returned in the ballot affidavit envelope that was provided with the ballot and the envelope must be signed by the voter. Voted early ballots must be **received** by the City Clerk **no later than 7 p.m. on Election Day**. If you return your ballot by mail, be sure to allow sufficient time for delivery by Election Day. Voted early ballots may also be delivered to early voting locations and voting center locations during voting hours. You may also return a voted early ballot for the Runoff Election to any Maricopa County polling place. If you were sent an early ballot by mail but go to a voting center to vote, you will NOT be required to cast a provisional ballot as long as the early ballot has not been voted and returned for tabulation.

---

### City Clerk Department – Election Information

Call 602-261-VOTE (8683)

visit [phoenix.gov](http://phoenix.gov)

TTY 602-534-2737

# VOTACIÓN ANTICIPADA

Cualquier votante puede votar a través de una boleta de votación anticipada por correo o en un sitio de votación anticipada. Las boletas de votación se empezarán a enviar el 13 de octubre a los votantes que se encuentren en la lista permanente de votación anticipada, a menos que hubieran notificado al Secretario Municipal que no desean recibir una boleta de votación para estas Elecciones, y a los votantes que hayan solicitado una boleta de votación anticipada por correo. Los votantes de la Municipalidad que recibieron una boleta por correo para las Elecciones de Alcalde y Concejo Municipal del agosto de 2011 recibirán una boleta por correo para la Elección de desempate. Si no está en la lista permanente de votación anticipada y desea recibir una boleta de votación anticipada por correo, los formularios de solicitud están disponibles en [http://phoenix.gov/ELECTION/ebr\\_form.pdf](http://phoenix.gov/ELECTION/ebr_form.pdf) y en los mostradores de servicio público y bibliotecas municipales. Los formularios de solicitud también se pueden obtener llamando al número telefónico de información sobre las elecciones que aparece a continuación. Cualquier votante que no aparezca en la lista permanente de votación anticipada que desee recibir una boleta de votación anticipada por correo, podrá presentar una solicitud para obtener una boleta de votación anticipada a la Municipalidad, o al Condado de Maricopa, o a ambos, pero debe asegurar que la solicitud por escrito firmada sea **recibida** ya sea por el Secretario Municipal o por la oficina de Elecciones del Condado a más tardar a las 5 p.m. del viernes 28 de octubre de 2011.

**Sitios de votación anticipada:** Para las personas que deseen votar de forma anticipada en persona y no por correo, los siguientes lugares de votación estarán disponibles a partir del jueves 13 de octubre al viernes 4 de noviembre de 2011.

<b>Phoenix City Hall</b> 200 W. Washington St., 15th Floor	<b>Lunes de Viernes</b> <b>13 de octubre – 4 de noviembre</b>	<b>8 a.m. a 5 p.m.</b>
<b>Mesquite Branch Library</b> 4525 E. Paradise Village Pkwy	<b>Sábado</b> <b>22 de octubre</b>	<b>10 a.m. a 2 p.m.</b>
<b>Sunnyslope Community Center</b> 802 E. Vogel Ave.	<b>Sábado</b> <b>22 de octubre</b>	<b>10 a.m. a 2 p.m.</b>
<b>South Mountain Community Center</b> 212 E. Alta Vista Road	<b>Sábado</b> <b>22 de octubre</b>	<b>10 a.m. a 2 p.m.</b>
<b>Deer Valley Community Center</b> 2001 W. Wahaalla Lane	<b>Sábado</b> <b>29 de octubre</b>	<b>10 a.m. a 2 p.m.</b>
<b>Desert West Community Center</b> 6501 W. Virginia Avenue	<b>Sábado</b> <b>29 de octubre</b>	<b>10 a.m. a 2 p.m.</b>
<b>Devonshire Senior Center</b> 2802 E. Devonshire Ave.	<b>Sábado</b> <b>29 de octubre</b>	<b>10 a.m. a 2 p.m.</b>

Esta lista también está disponible en el sitio de Internet de la Secretaría Municipal en [phoenix.gov/election/electsp.html](http://phoenix.gov/election/electsp.html) o llamando a la línea de asistencia para información electoral que se indica a continuación.

## **Devolución de boletas de votación anticipada votadas:**

La boleta de votación anticipada debe regresarse en el sobre con la declaración jurada, que se entregó con la boleta de votación y el votante debe firmar el sobre. Las boletas de votación anticipada deberá **recibirlos** el Secretario Municipal **a más tardar a las 7 p.m. del Día de las Elecciones**. Si regresa su boleta de votación por correo, asegúrese de enviarla con la anticipación suficiente para que llegue a más tardar el Día de las Elecciones. Las boletas de votación anticipada votadas también se podrán llevar a los sitios de votación anticipada y los centros de votación durante los horarios de votación. También podrá devolver una boleta de votación anticipada para las Elecciones de Desempate en cualquier lugar de votación del Condado de Maricopa. Si le enviaron una boleta de votación anticipada, pero acude a un centro de votación para emitir su voto, **NO** se le pedirá que vote con una boleta provisional siempre que la boleta de votación anticipada no haya sido usada y regresada para su tabulación.

---

## **Departamento de la Secretaría Municipal – Información sobre las elecciones**

Llame al 602-261-VOTE (8683)

visite [phoenix.gov](http://phoenix.gov)

TTY 602-534-2737

# VOTING CENTERS

## Overview

City voters in City of Phoenix elections no longer are required to vote at a specified polling place in the voter's precinct. Traditional polling places have been replaced with voting centers. **Any voter can use any one of the 26 voting centers to cast a ballot** and the voting centers will be open for voting for THREE DAYS. This method of voting is only available for City of Phoenix elections.

A map with the list of the voting centers is on page 11 of this pamphlet. The map and list are also available on the City Clerk Department Website at [phoenix.gov/election](http://phoenix.gov/election). For additional assistance locating a voting center, please call the election information phone number shown below.

**Voting Hours:** For voting convenience, voting centers will be open on the following three days.

- Saturday, November 5, from 10 a.m. to 4 p.m.
- Monday, November 7, from 9 a.m. to 6 p.m.
- Tuesday, November 8 (Election Day), 6 a.m. until 7 p.m.

Based on results from the August 2011 Mayor and Council Election, Tuesday, Election Day, was the busiest day at the voting centers.

## Benefits of Voting Centers

- Continue popular Early Voting process and retain an in-person voting option.
- Greater convenience for voters to be able to cast a ballot at any of the 26 voting center locations over three days – close to home, work or other activities.
- Improved sites, service and support – most Voting Center locations are accessible by public transportation, near business or shopping cores, and along major streets. Improved service and support at each location from fewer facilities to staff.
- Lower cost than traditional polling place elections or an all mail election.
- The Early Voting process does not change and voters may drop off voted early ballots (in the affidavit envelope) at any of the voting centers.

**For More Information:** For additional information on the Voting Centers, the Early Voting process, or for other City election-related questions, please use one or more of the following resources:

- Website – <http://phoenix.gov/election>
- Email – [elections@phoenix.gov](mailto:elections@phoenix.gov)
- Phone – 602-261-VOTE (8683)
- Fax – 602-495-5080
- TTY – 602-534-2737

# CENTROS DE VOTACIÓN

## Generalidades:

A partir de estas elecciones, los votantes de la Municipalidad en las elecciones de la Municipalidad de Phoenix, ya no están obligados a votar en una casilla electoral específica ubicada en el distrito electoral del votante. Los lugares de votación tradicionales se han reemplazado con centros de votación. **Todos los votantes pueden usar uno de los 26 centros de votación para emitir su voto** y los centros de votación permanecerán abiertos durante TRES DÍAS. Este método de votación solamente está disponible para las elecciones de la Municipalidad de Phoenix.

En la página 11 del folleto se encuentra un mapa con la lista de los centros de votación. El mapa y la lista también están disponibles en el sitio de Internet de la Secretaría Municipal en [phoenix.gov/ELECTION](http://phoenix.gov/ELECTION). Para obtener ayuda adicional en localizar un centro de votación, por favor llame al teléfono de la línea de información electoral que se indica a continuación.

**Horarios de votación:** Para comodidad en la votación, los centros de votación estarán abiertos los siguientes tres días.

- Sábado 5 de noviembre, de 10 a.m. a 4 p.m.
- Lunes 7 de noviembre, de 9 a.m. a 6 p.m.
- Martes 8 de noviembre (Día de la Elección), de 6 a.m. hasta las 7 p.m.

Basado en los resultados de las Elecciones para Alcalde y Concejo Municipal de agosto 2011, el martes, Día de la Elección, fue el día más concurrido en los centros de votación.

## Beneficios de los Centros de Votación

- Continuar con el proceso popular de Votación Anticipada y conservar una opción de votación en persona.
- Mayor comodidad para los votantes quienes pueden depositar una boleta de votación en cualquiera de las 26 ubicaciones de centros de votación que estén cerca de su hogar, su trabajo u otras actividades, durante tres días.
- Sitios, servicios y apoyos mejorados – la mayoría de las ubicaciones de los Centros de Votación son accesibles mediante transporte público, negocios cercanos o centros comerciales y a lo largo de las principales calles. Servicio y apoyo mejorados en cada ubicación al tener que asignar personal a menos instalaciones.
- Costos más bajos que los lugares de votación tradicionales o que en elecciones completamente por correo.
- El proceso de Votación Anticipada no cambia, y los votantes pueden depositar una boleta de votación anticipada (en el sobre con declaración jurada) en cualquiera de los centros de votación.

**Para obtener más información:** Para obtener más información sobre los Centros de Votación, el proceso de Votación Anticipada, o para otras preguntas relacionadas con las elecciones municipales, por favor utilice uno o más de los siguientes recursos:

- Sitio Web – <http://phoenix.gov/ELECTION>
- Correo electrónico – [elections@phoenix.gov](mailto:elections@phoenix.gov)
- Teléfono – 602-261-VOTE (8683)
- Fax – 602-495-5080
- TTY – 602-534-2737

# IDENTIFICATION REQUIREMENTS AT THE VOTING CENTERS

Every qualified voter is required to show identification at the voting center before receiving a ballot. The following are the acceptable forms of identification.

## **LIST 1** — Photo Identification with voter’s name and address\* (ONE REQUIRED)

- Valid Arizona driver license
- Valid Arizona non-operating identification license
- Tribal enrollment card or other form of tribal identification
- Valid United States federal, state or local government issued identification

\* This address must match the City of Phoenix Register of Voters. If the address on the Photo Identification does not match, see List 3.

**OR**

## **LIST 2** — Non-Photo Identification with voter’s name and address\*\* (TWO REQUIRED)

- Utility bill that is dated within ninety (90) days of the date of the election. A utility bill may be for electric, gas, water, solid waste, sewer, telephone, cellular phone or cable television
- Bank or credit union statement that is dated within ninety (90) days of the date of the election
- Valid Arizona Vehicle Registration
- Indian Census card
- Property tax statement of the voter’s residence
- Tribal enrollment card or other form of tribal identification
- Vehicle insurance card
- Voter Registration Card or Recorder’s Certificate
- Valid United States federal, state or local government issued identification
- Any “Official Election Material” mailing bearing the voter’s name and address

\*\* This address must match the City of Phoenix Register of Voters.

**OR**

## **LIST 3** — One Photo Identification and one Non-Photo Identification (TWO REQUIRED)

- Any valid form of photo ID from List 1 with an address that does NOT match the City of Phoenix Register of Voters WITH a non-photo ID from List 2 with an address that DOES match
- U.S. Passport and one form of non-photo ID from List 2
- U.S. Military ID and one form of non-photo ID from List 2

### PROVISIONAL BALLOT

If the voter presents **acceptable identification** but the voter’s name and address **does not match** the City of Phoenix Register of Voters, the voter may cast a Provisional Ballot. The voter does not need to take any further action.

If the voter **does not have acceptable forms of identification** (as described in the lists above), the voter may cast a Provisional Ballot. However, the voter must then return to a voting center prior to 7:00 p.m. on Election Day and present acceptable ID or present acceptable ID at one of the designated locations by 5:00 p.m. on the Friday after the election.

# REQUISITO DE IDENTIFICACIÓN EN LOS CENTROS DE VOTACIÓN

Se requiere que cada votante calificado muestre identificación en el centro de votación antes de recibir una boleta de votación. Las siguientes son formas aceptables de identificación.

## LISTA 1 — Identificación con foto con el nombre y la dirección del votante\* (UNA REQUERIDA)

- Licencia de conducir válida de Arizona
- Licencia de identificación no operativa válida de Arizona
- Tarjeta de afiliación tribal u otra forma de identificación tribal
- Identificación válida emitida por el gobierno federal, estatal o local de los Estados Unidos

\* Esta dirección debe corresponder con el Registro de Votantes de la Municipalidad de Phoenix. Si la dirección en la identificación con fotografía no corresponde, consulte la Lista 3.

## O TAMBIÉN...

## LISTA 2 — Identificación sin foto con el nombre y dirección del votante\*\* (DOS REQUERIDAS)

- Factura de servicios públicos con fecha de cualquiera de los noventa (90) días previos a la fecha de la elección (luz, gas, agua, desechos sólidos, alcantarillado, teléfono, teléfono celular o televisión por cable)
- Un estado de cuenta bancario o de cooperativa de crédito con fecha de cualquiera de los noventa (90) días previos a la fecha de la elección
- Registro vehicular válido de Arizona
- Tarjeta del censo indio
- Recibo del impuesto predial de la residencia del votante
- Tarjeta de afiliación tribal u otra forma de identificación tribal
- Tarjeta de seguro vehicular
- Tarjeta de registro electoral o certificado de registro
- Identificación válida emitida por el gobierno federal, estatal o local de los Estados Unidos
- Cualquier "material electoral oficial" enviado por correo que indique el nombre y la dirección del votante

\*\* Esta dirección debe corresponder con el Registro de Votantes de la Municipalidad de Phoenix.

## O TAMBIÉN...

## LISTA 3 — Una identificación con fotografía y una identificación sin fotografía (SE REQUIEREN DOS)

- Cualquier documento de identificación válido con fotografía de la Lista 1 con una dirección que NO coincida con la del Registro de Votantes de la Municipalidad de Phoenix MÁS un documento de identificación sin foto de la Lista 2 con una dirección que SÍ coincida
- Pasaporte de los Estados Unidos de América y uno de los tipos de identificación sin fotografía de la Lista 2
- Identificación militar de los Estados Unidos de América y uno de los tipos de identificación sin fotografía de la Lista 2

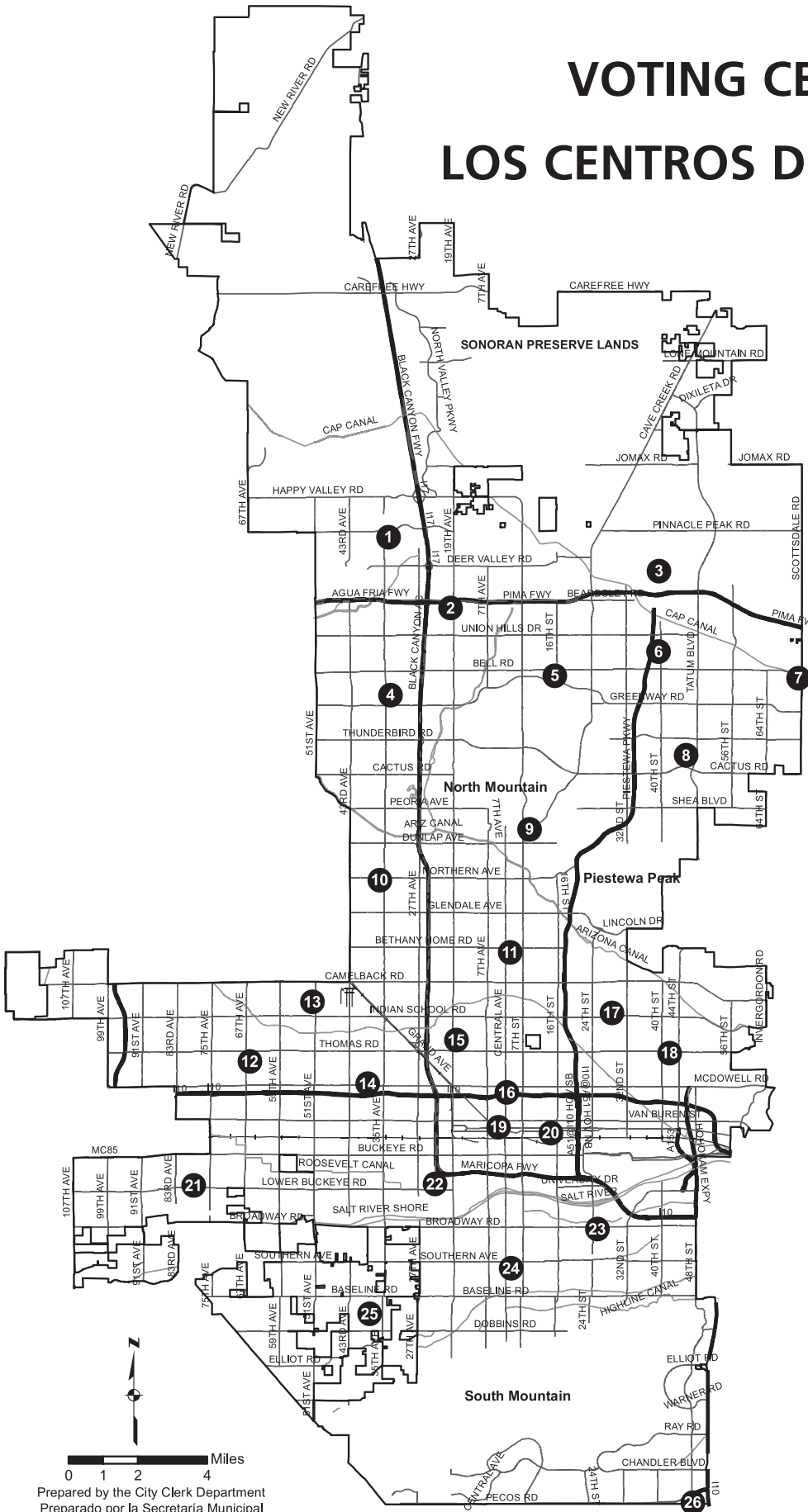
### BOLETA PROVISIONAL

Si el votante presenta **una forma aceptable de identificación** pero su nombre y dirección **no coinciden con lo indicado** en el Registro de Votantes de la Municipalidad de Phoenix, éste podrá votar en una Boleta de Votación Provisional. En este caso y después de votar, el votante no necesita hacer nada más.

Si el votante **no tiene formas aceptables de identificación** (como se describe en las listas anteriores), el votante podrá votar con una Boleta de Votación Provisional. Sin embargo, en este último caso el votante debe regresar a uno de los centros de votación antes de las 7:00 p.m. del día de las elecciones y presentar una forma de identificación aceptable o también puede presentar una forma de identificación aceptable en una de las localidades designadas, antes de las 5:00 p.m. del viernes después de las elecciones.

# VOTING CENTERS

## LOS CENTROS DE VOTACIÓN



**VOTING CENTER LOCATION LIST**  
 LISTA DE LAS UBICACIONES DE LOS CENTROS DE VOTACIÓN

<b>1</b>	<b>Goelet A.C. Beuf Community/Sr. Ctr.</b> 3435 W. Pinnacle Peak Rd.
<b>2</b>	<b>Deer Valley Community Center</b> 2001 W. Wahalla Ln.
<b>3</b>	<b>Fireside at Desert Ridge Comm. Ctr.</b> 3775 E. Lone Cactus Dr.
<b>4</b>	<b>Palmcroft Baptist Church</b> 15825 N. 35 <sup>th</sup> Ave.
<b>5</b>	<b>Unity of Phoenix Church</b> 1500 E. Greenway Pkwy.
<b>6</b>	<b>Paradise Valley Community/Sr. Ctr.</b> 17402 N. 40 <sup>th</sup> St.
<b>7</b>	<b>Hampton Inn &amp; Suites</b> 16620 N. Scottsdale Rd.
<b>8</b>	<b>Mesquite Branch Library</b> 4525 E. Paradise Village Pkwy. North
<b>9</b>	<b>Sunnyslope Community Center</b> 802 E. Vogel Ave.
<b>10</b>	<b>Manzanita Senior Center</b> 3581 W. Northern Ave.
<b>11</b>	<b>North Phoenix Baptist Church</b> 5757 N. Central Ave.
<b>12</b>	<b>Desert West Community Center</b> 6501 W. Virginia Ave.
<b>13</b>	<b>Maryvale Community Center</b> 4420 N. 5 <sup>th</sup> St.
<b>14</b>	<b>Golden Gate Community Center</b> 1625 N. 39 <sup>th</sup> Ave.
<b>15</b>	<b>LDS Church</b> 3102 N. 18 <sup>th</sup> Ave.
<b>16</b>	<b>Burton Barr Central Library</b> 1221 N. Central Ave.
<b>17</b>	<b>Devonshire Senior Center</b> 2802 E. Devonshire Ave.
<b>18</b>	<b>Memorial Presbyterian Church</b> 4141 E. Thomas Rd.
<b>19</b>	<b>Phoenix City Hall</b> 200 W. Washington St.
<b>20</b>	<b>Pilgrim Rest Baptist Church</b> 1401 E. Jefferson St.
<b>21</b>	<b>Grace Walk Community Church</b> 7840 W. Lower Buckeye Rd.
<b>22</b>	<b>City Clerk Dept. Customer Service Ctr.</b> 2640 S. 22 <sup>nd</sup> Ave.
<b>23</b>	<b>Broadway Heritage Neighborhood Res. Ctr.</b> 2405 E. Broadway Rd.
<b>24</b>	<b>South Mountain Community/Sr. Ctr.</b> 212 E. Alta Vista Rd.
<b>25</b>	<b>Cesar Chavez Branch Library</b> 3635 W. Baseline Rd.
<b>26</b>	<b>Pecos Community/Sr. Center</b> 17010 S. 48 <sup>th</sup> St.

0 1 2 Miles  
 Prepared by the City Clerk Department  
 Preparado por la Secretaría Municipal

THIS IS A SAMPLE BALLOT AND CANNOT BE USED AS AN OFFICIAL BALLOT UNDER ANY CIRCUMSTANCES.

ESTA ES UNA MUESTRA DE LA BOLETA DE VOTACIÓN Y NO PUEDE USARSE COMO BOLETA OFICIAL BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA.

RUNOFF ELECTION  
NOVEMBER 8, 2011

CITY OF PHOENIX,  
ARIZONA



ELECCIONES DE DESEMPATE  
8 DE NOVIEMBRE DE 2011

MUNICIPALIDAD DE PHOENIX,  
ARIZONA

**INSTRUCTIONS TO VOTERS**

**TO VOTE:** Complete the arrow(s)   pointing to your choice with a single bold line, like this  using blue or black ink. If you wrongly mark or damage your ballot, return it to the Election Official and obtain another.

**INSTRUCCIONES PARA LOS VOTANTES**

**PARA VOTAR:** Complete la(s) flecha(s)   para que apunten a su elección con una sola línea gruesa como ésta  utilizando tinta azul o negra. Si marca su boleta incorrectamente o si la daña, devuélvala al Funcionario Electoral y solicite otra.

**MAYOR**

Vote For Not More Than ONE

**ALCALDE**

Vote Por No Más De UNO

WES GULLETT  

GREG STANTON  

**COUNCIL MEMBER**

**DISTRICT 5**

Vote For Not More Than ONE

**MIEMBRO DEL CONCILIO**

**DISTRITO 5**

Vote Por No Más De UNO

BRENDA SPERDUTI  

DANIEL VALENZUELA  

# FREQUENTLY ASKED QUESTIONS ABOUT PROVISIONAL BALLOTS AND EARLY BALLOTS DROPPED OFF AT THE POLLS

## **PROVISIONAL BALLOTS**

Provisional Ballots are important tools that help to ensure that every eligible voter has the opportunity to cast a ballot and have the vote counted. Shown below are some common questions about Provisional Ballots and which votes are counted.

### **What is a Provisional Ballot?**

A Provisional Ballot allows a voter to cast a ballot when there is a question as to whether the voter is eligible to vote in the election. The voter fills out a Provisional Ballot Form, which is used by election officials to confirm the voter's eligibility. This process also allows verification that only one ballot is cast before the ballot is counted.

### **Why would I have to vote a Provisional Ballot?**

You will need to vote a Provisional Ballot if:

- Your name is not listed in the City of Phoenix Register of Voters; OR
- You do not have the required identification; OR
- Your name or address on your identification does not match what is listed in the City of Phoenix Register of Voters; OR
- There is a question regarding your eligibility to vote.

### **I've heard that Provisional Ballots are not counted. Is this true?**

A Provisional Ballot Form is reviewed and the ballot is COUNTED if the following information is confirmed:

- The voter is registered to vote in Maricopa County;
- The voter's residence address (as listed on the Provisional Ballot Form) is located within the Phoenix City Limits; and
- The voter has not already voted.

All valid Provisional Ballots are counted, regardless of whether it would impact the outcome of the election.

### **How can I know for sure whether my Provisional Ballot was counted?**

You can confirm whether your ballot was counted starting 7 days after the election by calling the election information phone number shown below. If you have the cover sheet from your Provisional Ballot Form, you will be asked for the serial number on the affidavit to confirm the outcome of your provisional ballot.

## **EARLY BALLOTS DROPPED OFF AT THE POLLS**

### **Are Early Ballots that are dropped off at a voting center on Election Day counted?**

Yes. All eligible early ballots are counted as long as they are received by 7 p.m. on Election Day. Early ballots dropped off at the polls are processed in the same way as all other early ballots. You can drop off a voted early ballot at any City of Phoenix voting center during the hours the center is open – just make sure that the ballot is in the official affidavit envelope and that you have signed the outside of the envelope.

## **BALLOT TABULATION AND ELECTION RESULTS**

### **Election results are released on Election Night; if Provisional Ballots and Early Ballots dropped off at voting center locations are processed after Election Day, doesn't this mean that they don't really count?**

Even though unofficial results are released starting on Election Night, the results are not made official until every ballot that is cast by an eligible voter is counted. The results are canvassed at a formal City Council meeting between 8 and 15 days after the election, at which time the results are deemed to be official.

# PREGUNTAS FRECUENTES SOBRE LAS BOLETAS DE VOTACIÓN PROVISIONALES Y LAS BOLETAS DE VOTACIÓN ANTICIPADA DEPOSITADAS EN EL LUGAR DE VOTACIÓN

## **BOLETAS PROVISIONALES**

Las boletas provisionales son herramientas importantes que ayudan a asegurar que cada votante elegible tenga la oportunidad de emitir su voto y que éste se cuente. A continuación se muestran algunas preguntas frecuentes sobre las boletas provisionales y sobre qué votos se cuentan.

### **¿Qué es una boleta provisional?**

Una boleta provisional permite que un votante emita su voto cuando existe la duda si el votante es elegible para votar en las elecciones. El votante completa un formulario de boleta de votación provisional, el cual es utilizado por los funcionarios electorales para confirmar la elegibilidad del votante. Este proceso también permite la verificación de que sólo se emita un voto antes de que se cuente la boleta.

### **¿Por qué tendría que votar con una boleta provisional?**

Tendría que votar con una boleta provisional si:

- Su nombre no apareciera en el Registro de Votantes de la Municipalidad de Phoenix; O
- No contara con la identificación requerida; O
- Su nombre o dirección en su identificación no correspondiera con lo que aparece en el Registro de Votantes de la Municipalidad de Phoenix; O
- Hay una duda con referencia a su elegibilidad para votar.

### **He escuchado que las boletas provisionales no son contadas. ¿Es verdad?**

Un formulario de boleta de votación provisional es revisado y la boleta SE CUENTA si se confirma la siguiente información:

- El votante está registrado para votar en el Condado de Maricopa;
- La dirección residencial del votante (como aparece en el formulario de boleta de votación provisional) está ubicada dentro de los límites del Ayuntamiento de Phoenix; y
- El votante no ha votado todavía.

Todas las boletas provisionales válidas son contadas, sin importar si esto afectará el resultado de las elecciones.

### **¿Cómo puedo saber realmente si mi boleta provisional fue contada?**

Usted puede confirmar si su boleta fue contada a partir de 7 días después de las elecciones, llamando al número telefónico de información sobre las elecciones que aparece a continuación. Si usted tiene la hoja de la portada de su formulario de boleta de votación provisional, se le pedirá el número de serie en la declaración jurada para confirmar el resultado de su boleta provisional.

## **BOLETAS DE VOTACIÓN ANTICIPADA DEPOSITADAS EN EL LUGAR DE VOTACIÓN**

### **¿Se cuentan las boletas de votación anticipada que son depositadas en un centro de votación el Día de las Elecciones?**

Si. Se cuentan todas las boletas de votación anticipada elegibles siempre que se reciban antes de las 7 p.m. el Día de las elecciones. Las boletas de votación anticipada depositadas en los lugares de votación el Día de las Elecciones son procesadas de la misma manera que todas las demás boletas de votación anticipada. Puede depositar una boleta de votación anticipada completada en cualquier centro de votación de la Municipalidad de Phoenix durante las horas el centro está abierto – sólo asegúrese de que la boleta esté dentro del sobre oficial con la declaración jurada y que ha firmado la parte externa del sobre.

## **TABULACIÓN DE LAS BOLETAS Y RESULTADOS DE LAS ELECCIONES**

**Los resultados de las elecciones se dan a conocer durante la Noche de las Elecciones; si las boletas provisionales y las boletas de votación anticipada depositadas en los ubicaciones de los centros de votación son procesadas después del Día de las Elecciones, ¿no significa esto que *realmente* no se cuentan?**

Aunque los resultados no oficiales se dan a conocer durante la Noche de las Elecciones, los resultados no son oficiales hasta que se cuente cada boleta emitida por un votante elegible. Los resultados se escrutinan en una asamblea formal del Concejo Municipal entre 8 y 15 días después de las elecciones, momento en el que se les considera los resultados oficiales.



## City of Phoenix

CITY CLERK DEPARTMENT  
200 WEST WASHINGTON STREET  
PHOENIX, AZ 85003-1611



NONPROFIT  
U.S. POSTAGE  
PAID  
PHOENIX, AZ  
PERMIT NO. 1208

### IMPORTANT NOTICE REGARDING POLLING PLACES

THE CITY OF PHOENIX IS NOW USING VOTING CENTERS INSTEAD OF TRADITIONAL PRECINCT POLLING PLACES. PLEASE SEE IMPORTANT INFORMATION REGARDING VOTING CENTERS ON PAGES 7 AND 11 OF THIS PAMPHLET.

### OFFICIAL VOTING MATERIAL

ONLY ONE SAMPLE BALLOT PAMPHLET HAS BEEN MAILED TO EACH NAMED HOUSEHOLD IN WHICH A REGISTERED VOTER RESIDES. PLEASE MAKE IT AVAILABLE TO ALL REGISTERED VOTERS IN THE HOUSEHOLD. A PAMPHLET WAS MAILED UNLESS ALL VOTERS IN THE HOUSEHOLD REQUESTED TO OBTAIN THE PAMPHLET ELECTRONICALLY.

### AVISO IMPORTANTE CON RESPECTO A SITIOS DE VOTACIÓN

ACTUALMENTE, LA MUNICIPALIDAD DE PHOENIX ESTÁ USANDO CENTROS DE VOTACIÓN EN VEZ DE LOS LUGARES DE VOTACIÓN TRADICIONALES EN LOS DISTRITOS ELECTORALES. POR FAVOR VEA LA INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE LOS CENTROS DE VOTACIÓN EN PÁGINAS 8 Y 11 DE ESTE FOLLETO.

### MATERIAL ELECTORAL OFICIAL

SOLAMENTE UN FOLLETO DE LA MUESTRA DE LA BOLETA DE VOTACIÓN SE HA ENVIADO A CADA DOMICILIO NOMBRADO EN CUAL RESIDE UN VOTANTE REGISTRADO. POR FAVOR HAGALO DISPONIBLE A TODOS LOS VOTANTES REGISTRADOS EN EL DOMICILIO. SE ENVIÓ UN FOLLETO A MENOS QUE TODOS LOS VOTANTES EN EL DOMICILIO SOLICITARON PARA OBTENER EL FOLLETO EN FORMATO ELECTRÓNICO.